

Four arms, two necks, one wreathing (Magenverstimmung durch Liebe)

Thema: Liebe schlägt auch mal auf den Magen

Thomas Weelkes (* 1576; † 1623)

(♩ = 90)

Sopran

1. Four arms, two necks, one wreath - ing, two pair of lips, one breath - ing.
2. *The thought of this con - founds me, and as I speak it wounds me.*
3. Bad sto - machs have their loath - ing, an O this all ist no - thing.

Tenor

1. Four arms, two necks, one wreath - ing, two pair of lips, one breath - ing.
2. *The thought of this con - founds me, and as I speak it wounds me.*
3. Bad sto - machs have their loath - ing, an O this all ist no - thing.

Bass

1. Four arms, two necks, one wreath - ing, two pair of lips, one breath - ing.
2. *The thought of this con - founds me, and as I speak it wounds me.*
3. Bad sto - machs have their loath - ing, an O this all ist no - thing.

4

S. (1.-3.) **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la la la la la.

T. (1.-3.) **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la la la la la.

B. (1.-3.) **Fa** la, la, la.

8

S. 1. Two hearts that mul - ti - ply, sighs in - ter - change - a - bly. **Fa** la, **Fa** la, **Fa**
2. *It can - not be ex - press'd, Good help me while I rest. (1.-3.)*
3. This so with griefs doth prove, re - port of turns in love.

T. 1. Two hearts that mul - ti - ply, sighs in - ter - change - a - bly. (1.-3.) **Fa** la, **Fa**
2. *It can - not be ex - press'd, Good help me while I rest.*
3. This so with griefs doth prove, re - port of turns in love.

B. 1. Two hearts that mul - ti - ply, sighs in - ter - change - a - bly. (1.-3.) **Fa** la, **Fa**
2. *It can - not be ex - press'd, Good help me while I rest.*
3. This so with griefs doth prove, re - port of turns in love.

14

S. la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la.

T. la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la la, **Fa** la la la la.

B. la, **Fa** la, **Fa** la, **Fa** la, **Fa** la, **Fa** la la la la la.

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Four arms, two necks, one wreathing \(Magenverstimmung durch Liebe\)](#)

Komponist: [Thomas Weelkes](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Liebe

Reihe/Zyklus: Lieder (weltlich)

Schwierigkeit: Leicht

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>STB

Instrumentierung: Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

3-stimmiger Vokalsatz; Wehmütiges Lied zum Thema: Liebe schlägt auch mal auf den Magen; No. 14 aus "Ayres or Phantasticke Spirits for Three Voices" (1608); hier eine - sehr freie - Übersetzung in deutsche Sprache:

Vier Arme, zwei Hälse, ein Geflecht, zwei Lippenpaare, ein Atem. Fa la la.
Zwei Herzen, die sich vervielfältigen (auseinander flattern), seufzen wechselweise. Fa la la.

Der Gedanke daran verwirrt mich, und während ich das sage, verletzt es mich. Fa la la.

Es lässt sich nicht (nur schlecht) ausdrücken; vielleicht kommt mir eine Erleuchtung (Hilfe) , während ich ausruhe. Fa la la.

Schlechte Mägen haben ihren Ekel, und: Oh, das alles ist nichts (dagegen). Fa la la.

Das beweist der Kummer: er schlägt sich oft in der Liebe nieder. Fa la la.